

30th Anniversary Inaugural Exhibition
13 February - 17 May 2018

**truth is black,
write over it with
a mirage's light**
Mahmoud Darwish

The Khalid Shoman Foundation
darat al funun

The Khalid Shoman Foundation
darat al funun

©2018 The Khalid Shoman Foundation

Darat al Funun - The Khalid Shoman Foundation

P.O. BOX 5223,

Amman 11183, Jordan

Tel: 962 6 4643251/2

Fax: 962 6 4643253

www.daratalfunun.org

darat@daratalfunun.org

Truth is black, write over it with a mirage's light

Mahmoud Darwish

30th Anniversary Inaugural Exhibition

13 February-17 May 2018

Truth is black, write over it with a mirage's light.

Mahmoud Darwish

30TH ANNIVERSARY INAUGURAL EXHIBITION

13 February – 17 May 2018

Thirty years ago we launched an initiative in support of contemporary artists from Jordan and the Arab world, that laid the foundation of Darat al Funun, meaning a 'home for the arts'. We provided a platform for contemporary Arab artists and became a hub for artistic practices, experimentation, and critical discourse, and an oasis for researchers and fellows, in the midst of the turmoil surrounding us. Artists, performers, architects, designers, archaeologists, researchers, poets, writers, musicians, and filmmakers believed in our vision.

Today, Darat al Funun is housed in six renovated historical buildings dating from the 1920s, with restored archaeological remains in the garden of a Byzantine church built over a Roman temple. In addition to programming exhibitions, artist talks, film screenings, performances, poetry readings and concerts, we launched the Darat al Funun Summer Academy in 1999, ran multi-disciplinary workshops, initiated an exchange residency program, opened The Lab for experimental art projects, established a Ph.D. fellowship for academic studies on Arab art, and more.

Starting around the millennium, the world as we knew it imploded. Wars brought political and socio-cultural upheavals, population transfers, identity crises, and environmental disasters. Lost causes still await resolution. The internet age and social media accelerated globalization.

For our 30th anniversary, we invited artists from all disciplines to pause and reflect, to re-imagine our world, and to reinvent their narrative, inspired by Mahmoud Darwish's poem 'To a Young Poet':

**Truth is black, write over it
with a mirage's light.**

Over one hundred artists answered our call. In three phased exhibitions planned for 2018, we feature established artists side by side with emerging artists, together forming a constellation of new narratives and interrogations.

This year, we celebrate all those who accompanied us on our journey over the past three decades. They are the cornerstone of our foundation. We especially celebrate the new generation of artists, who are engaged witnesses of the present and an inspiration for the future.

Our **inaugural exhibition** includes established artists such as Akram Zaatari, who represented Lebanon in the 55th Venice Biennale, Joana Hadjithomas and Khalil Joreige, winners of the 2017 Marcel Duchamp award, Hassan Khan, winner of the 57th Venice Biennale Silver Lion award and Rabih Mroué, recipient of the 2011 Prince Claus award.

Participating artists: Akram Zaatari (Lebanon), Amal Kenawy (Egypt), Ayham Alsammak (Jordan), Dana Kaoukji (Jordan), Dana Rousan (Jordan), Dina Mufti (Jordan), Firas Shehadeh (Jordan), Hassan Khan (Egypt), Haya Abdul Hameed (Jordan), Himat Ali (Iraq), Hosam Omran (Jordan), Ibn Talib (Jordan), Isidro López-Aparicio (Spain), Jihad Al Ameri (Jordan), Joana Hadjithomas and Khalil Joreige (Lebanon), Marwan Rechmaoui (Lebanon), Mohamad Badarne (Palestine), Mohammed Zakaria (Jordan), Munjed Qasim (Jordan), Oraib Toukan (Jordan), Rabih Mroué (Lebanon), Rana ElNemr (Egypt), Sahel Al Hiyari (Jordan), Tala Abdulhadi (Jordan), Wasim Zaid Habashneh (Jordan), Yasmeen Sabri (Jordan), and Yasmine Alnabulsi (Jordan).

The exhibitions will be accompanied by a full program of artist talks and performances, films from our archive selected by artists, a cultural production seminar and an archival exhibition curated by the Darat al Funun fellows, curators in conversation, workshops, performances, and more.

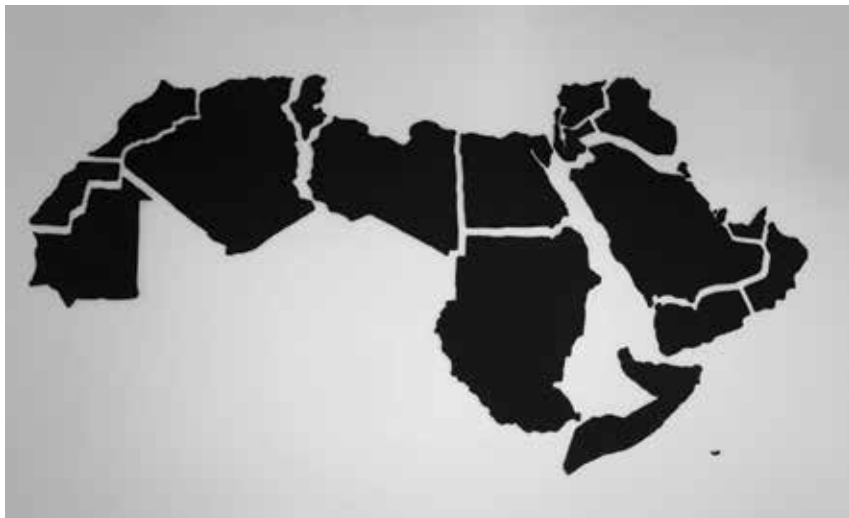
Second Exhibition:

Tuesday 3 July - 4 October 2018

Third Exhibition:

Tuesday 23 October 2018 - 24 January 2019

See www.daratafunun.org for all events follow us on social media.
#30yearsdarat #daratafunun



Marwan Rechmaoui

Lebanon, 1964, lives in Beirut

The League, 2001. Caoutchouc map.

The League, which represents the 22 countries of the Arab League, is part of a series of work by the artist revolving around maps. The series includes a virtual map of Palestine drawn by Palestinian refugees in Lebanon, a caoutchouc map of Beirut, and *The League*, another caoutchouc map of the Arab world.

The artist is inspired by the geography of Beirut where he lives, and its rich cultural history. He works on urban, social and behavioural issues. In 2008, Rechmaoui participated in "Art Now in Lebanon" exhibition at Darat al Funun, curated by Adrée Sfeir-Semler, and in the 11th Sharjah Biennial in 2013.

مروان رشماوي

لبنان، 1964، يقيم في بيروت

القمة، 2001. خارطة من الكاوتشوك.

يمثّل عمل "القمة" الدول الـ 22 في الجامعة العربية، من سلسلة أعمال للفنان التي تتمحور حول الخرائط. منها خارطة افتراضية لفلسطين رسمها أطفال للاجئين المخيمات الفلسطينية في لبنان، وخارطة من الكاوتشوك لبيروت وهنا خارطة للعالم العربي.

يستوحى الفنان من جغرافية بيروت التي يقيم بها وتاريخها الثقافي الفني ليعمل على مواضيع المدينة والتكيفية السكانية الاجتماعية والسلوكية المعاصرة. شارك رشماوي في معرض "الفن الآن في لبنان" (2008) في دارة الفنون من تنسيق أندريه صفير زملر، وبيئالي الشارقة 11 (2013).



Rabih Mroué

Lebanon, 1967, lives in Berlin

Shooting Images, 2012. Video, 9'14”.

In this performative video re-enactment of the deadly encounter between a sniper and a cameraman, Lebanese artist Rabih Mroué explores the possibility that images can reveal not only the identity of the killer but also the image of the victim within the eye of the killer. The scene is deconstructed in several ways, shown in extreme slow motion, without sound, then zooming into the eye of the sniper to reveal the hidden image of the cameraman recording with his cell phone.

Lebanese artist, performer and musician. He received the Prince Claus award in 2012, and an Artist Grant for Performance Arts from the Foundation of Contemporary Arts, New York in 2011. In 2008, he participated in the “Art Now in Lebanon” exhibition at Darat al Funun, curated by Adrée Sfeir-Semler with his performance *Make Me Stop Smoking*.

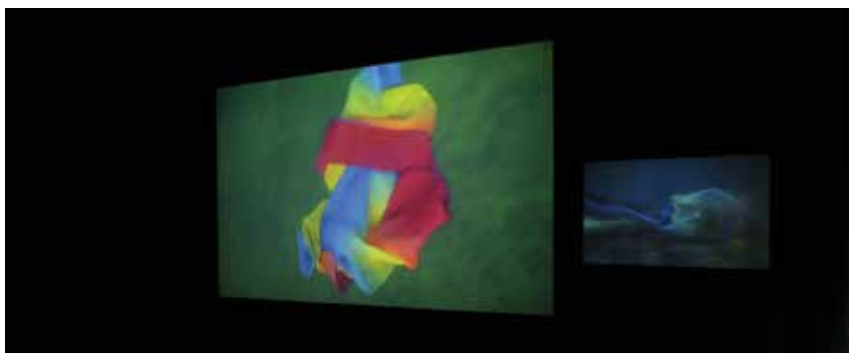
ربيع مروّة

لبنان، 1967، يقيم في برلين

التقاط الصور، 2012. فيديو “9’14”.

يستحضر الفنان في العمل مواجهة وقعت ما بين قنّاص ومصوّر. مستكشفاً الاحتمالات التي يمكن للصور أن تكشف فيها ليس فقط هويّة القاتل، بل أيضاً صورة الضحية في أعين القاتل. يتم تفكيك المشهد بعدّة طرق، فيعرض بطريقة الحركة البطيئة للغاية، ثم التركيز على أعين القنّاص للكشف عن صورة المصوّر المخبّأة وهو يصوّر بهاتفه.

فنان أدائي ومسرحي وموسيقي لبناني يستخدم الوثائق والصور للإشارة إلى حالة بيروت المعاصرة. حصل مروّة على جائزة الأمير كلاوس للعام 2012، وجائزة مركز الفنون الأدائيّة المعاصرة في نيويورك العام 2011. شارك في معرض “الفن الآن في لبنان” (2008) في دارة الفنون من تنسيق أندريه صفير زمّلر بعمل “كيف بدّي وقّف تدخين”.



Joana Hadjithomas & Khalil Joreige

Both Lebanon, 1969, live between Paris & Beirut
Waiting for the Barbarians, 2013. Video, 4'30".
Remembering the light, 2016. Two-channel video, 8 mins.

Waiting for the Barbarians "dwells on the time-lag of photographic processes and is made by superimposing more than 50 photos taken at different times, each of them trying to encapsulating different durations".

In *Remembering the Light*, "the artists experiment with underwater exploration, this sensorial trip. Five actors and divers, dressed in different colours, are asked to allow themselves to sink deeper and deeper into the sea. Those men, this woman seem then an echo of all those persons traveling through the sea without knowing their fate."

جوانا حاجي توما و خليل جريج

لبنان، 1969، يقيمان بين باريس وبيروت
 في انتظار البرابرة، 2013. فيديو، 4'30".
 استذكار الضوء، 2016. فيديو من قناتين، 8 دقائق.

يسلط العمل "في انتظار البرابرة" الضوء على "الثغرة الزمنية للعمليات الفوتوغرافية والذي تم تشكيله عن طريق تركيب أكثر من 50 صورة التقطت في أزمنة مختلفة، مع محاولة كل منها تغطية مدة معينة".

"استذكار الضوء" رحلة حسية، يقوم فيها الفنانان بتجربة استكشاف تحت سطح الماء. طلب من خمسة ممثلين وغواصين، يرتدون ملابس مختلفة الألوان، أن يغوصوا أعمق وأعمق في البحر. أولئك الرجال وتلك المرأة بدوا في ذلك الحين كأصداء لجميع الأشخاص الذين يسافرون عبر البحر دون معرفة مصيرهم.



Joana Hadjithomas & Khalil Joreige

Both Lebanon, 1969, live between Paris and Beirut
Ismyrna, 2016. Video, 50 mins.

“Joana and the artist and poet, Etel Adnan, met 15 years ago. They quickly became close, sharing a city that they had never been to: Smyrna, today known as Izmir in Turkey. [...] Nowadays, they are confronted with the transmission of History and question their attachment to objects, places, imaginary constructions and mythologies without images”.

The Paris and Beirut based artists were awarded the 2017 Marcel Duchamp Prize. They use multiple media, from video art, to documentary-drama films, and multidisciplinary art.

جوانا حاجي توما و خليل جريج

لبنان، 1969، يقيمان بين باريس وبيروت
إسميرنا، 2016. فيديو، 50 دقيقة.

“التقت جوانا بالفنانة والشاعرة إيتيل عدنان منذ 15 سنة. أصبحنا مقربتين من بعض بسرعة، بما أنهما يتقاسما مدينة لم تذهبا لها من قبل، سمييرنا، التي تسمى حالياً إزمير، في تركيا. [...] في الوقت الحاضر، تتساءل الفنانتان عن نقل التاريخ وعن تمسكهما بالأشياء، والأماكن، والإنشاءات الوهمية والأساطير التي ليس لها صور”.

يقيم الثنائي ما بين باريس وبيروت، وحصلتا على جائزة مارسيل دوشامب العالمية 2017. تتنوّع أساليبهما الفنيّة ما بين فن الفيديو والأفلام الوثائقية - الدراميّة والفن متعدّد الوسائط.



Oraib Toukan

Jordan, 1977, lives in Berlin
When Things Occur, 2016. Video 28 mins.

When Things Occur is based on Skype conversations with Gaza-based photographers and drivers that were behind specific images transmitted from screen to screen during the Israeli war on Gaza in the summer of 2014.

Jordanian artist interested in studying the image and institutional history. She was head of the Arts program and Media Studies department at Al Quds Bard College until 2015. Her first solo exhibition was held at Darat al Funun in 2007.

عريب طوقان

الأردن، 1997، تقيم في برلين
عندما تحدثت للاشياء، 2016. فيديو 28 دقيقة.

يستند العمل إلى محادثات عبر "سكايب" مع مصورين وسائقين مقيمين في غزة، والذين كانوا وراء صور معيّنة تم تداولها عبر الشاشات في صيف العام 2014 أثناء الحرب الإسرائيلية على غزة.

فنانة أردنية مهتمة بدراسات الصورة والتاريخ المؤسسي. ترأست شعبة الفنون في برنامج دراسات وسائل الإعلام في كلية بارد بالقدس حتى العام 2015. أقامت أول معرض فردي لها في دارة الفنون (2007).



Yasmeen Sabri

Jordan, 1992, lives in Amman
Untitled, 2017-2018. Mixed media
installation.

The artist likens the current state of the Arab world to Pompeii, a volcano that erupted in AD 79 and froze the entire city in volcanic ash.

Sabri holds a Master Degree in Information Experience Design from the Royal College of Art in London. Since then, she has been interested in bridging the gap between art and design.

ياسمين صبري

الأردن، 1992، تقيم في عمان
بدون عنوان، 2017-2018. إنشاء فني بوسائط
متعددة.

تقارن الفنانة بين حال العالم العربي الحالي وبين حال بومبي، البركان الذي اندلع العام 79 وجمّد كامل المدينة بالرماد البركاني.

حصلت ياسمين صبري على درجة الماجستير في تصميم التجربة المعلوماتية من Royal College of Art في لندن، وهي مهتمة بتجسير الفجوة ما بين الفن والتصميم.



Wasim Zaid Habashneh

Jordan, 1987, lives in Amman
FluoreSAND, 2018. Sand in neon tubes.

In his installation, Wasim Zaid Habashneh uses the traditional sand art practiced in Jordan to fill discarded fluorescent tubes with pixelated patterns. "This pattern reflects the 'critical mass', a term that indicates the sufficient number of adopters of innovation in a social system, so that the rate of adoption becomes self-sustaining and creates further growth. The layers of sand are positioned to resemble the transition phase of a critical mass affecting the existing mass."

Habashneh holds a Bachelors of Architecture from the University of Applied Sciences. He has worked as an architect, while also cultivating his interest in art. Responding to our open call, he participates in an exhibition as an artist for the first time.

وسيم زيد حباشنة

الأردن، 1987، يقيم في عمّان
FluoreSAND. رمل في أنابيب نيون. 2018.

في هذا الإنشاء، يستعمل وسيم زيد حباشنة فن الرمل الذي يمارس في الأردن بشكل تقليدي لملء أنابيب نيون مهملة بأنماط معيّنة. "يعكس هذا النمط 'الكتلة الحرجة'، وهو مصطلح يشير إلى أعداد من يتبنّى الأفكار الابتكارية في النظام المجتمعي. وضعت طبقات الرمل لهذه الطريقة لتحاكي الفئرة التحويلية للكتلة الحرجة، والتي تؤثر على الكتلة الموجودة أصلاً."

حصل حباشنة على شهادة الهندسة المعمارية من الجامعة التطبيقية، ليعمل بها منذ ذلك الوقت في المكاتب الهندسية، ويطوّر ميلاً للفن في نفس الوقت، مستجيباً لدعوتنا المفتوحة وبشارك لأول مرة بالمعرض كفنان.



Jehad Al Ameri

Jodan, 1977, Lives in Amman

Tales of thirty stairs, 2018.

Installation and artist book.

“In this work I tell the story of Darat al Funun’s stairs where I lived for years going up and down”.

Al Ameri holds a Bachelor Degree in Painting and Photography from the University of Baghdad (2002), a Master of Fine Arts from Yarmouk University and a PHD from the University of Granada in Spain.

جهد العامري

الأردن، 1977، يقيم في عمّان

حكاية ثلاثون درجة، 2018.

إنشاء و كتاب غرافيك فني.

“أسرد في هذا العمل سيرة أدراج دارة الفنون وسيرتي في المكان الذي عشته سنوات طويلة صعوداً ونزولاً”.

حصل على شهادة البكالوريوس في الرسم والتصوير من جامعة بغداد سنة 2002 ودرجة الماجستير من جامعة اليرموك في الفنون الجميلة، ثم درجة الدكتوراة من جامعة غرناطة في إسبانيا.



Isidro López-Aparicio

Spain, 1967, lives in Granada
Mapping Refugee Camps, Jordan, 2012-
 2018. Mixed media installation.

This installation is part of a long-term project by Spanish artist Isidro López-Aparicio in refugee camps, which began in the Western Sahara, and continued in Zatari camp, where he traced the inhabitants' daily paths, as well as the Palestinian refugee camps in Amman, where he collected objects and sounds that map the refugees' collective memory. The refugee paths become a vicious cycle, enclosing attempts at balance in an unbalanced world.

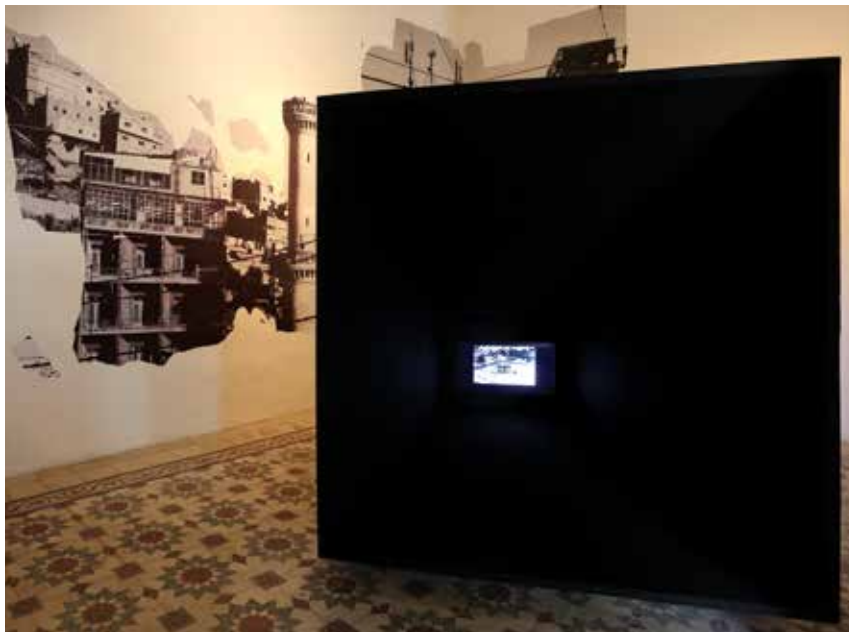
Isidro played an important role in the development of politically and socially engaged art in Spain. He works as an international researcher, curator, PhD professor of Fine Arts and member of the Institute of Research for Peace at the University of Granada, and is the President of the Spanish Artist Union.

إسيدرو لوبيث-آباريثيو

إسبانيا، 1967، يقيم في غرناطة
 تخطيط مخيمات اللاجئين، الأردن، 2012 – 2018.
 إنشاء فني من وسائط متعدّدة.

هذا العمل جزء من مشروع طويل الأمد في مخيمات اللاجئين بدأ في الصحراء الغربية واستمر في مخيم الزعتري لرصد مسارات اللاجئين اليومية، وفي مخيمات اللاجئين الفلسطينيين في عمان لجمع مواد وأصوات تشكل ذاكرتهم ومأسبتهم. ممثلاً مساراتهم على شكل حلقة مفرغة لا فرار منها، محاولين التوازن في عالم غير متوازن.

لعب إسيدرو دوراً مهماً في تطوير الفن المرتبط بالسياسة والمجتمع في إسبانيا. كما ينشط الفنان كباحث وقيّم معارض وأستاذ يحمل درجة الدكتوراه في الفنون الجميلة وعضو في معهد الأبحاث من أجل السلام في جامعة غرناطة ورئيس اتحاد الفنانين الإسبان.



Ibn Talib

Canada, 1980, lives in Amman

Sawtik (Her Sound), 2018.

Wood and metal installation with sound and video.

The installation is a guide and a repository of the sounds that identify the city of Amman. It's a didactic as well as a memorial tool to learn and comprehend the unique sound of a city.

Ibn Talib's professional background is in architecture, and interested in photography. This is his first time participating in an exhibition as an artist.

ابن طالب

كندا، 1980، يقيم في عمّان

صوتك، 2018.

إنشاء فني من الخشب والحديد مع صوت وفيديو.

يمثل العمل دليلًا للأصوات التي تميّز عمّان كأداة تذكّر بمعرفة صوت المدينة المتفرد.

يمتلك ابن طالب خلفيّة مهنيّة في الهندسة المعماريّة، إضافة إلى اهتمام خاص بالتصوير الفوتوغرافي. يشارك ابن طالب في المعرض للأول مرة كفنان.



Firas Shehadeh

Jordan, 1988, lives in Vienna

On my way back, I found an image of home,
2018. Video with sound, 15 mins.

Installation with neon light, wall, and grass.

The work traces a trans-generational memory on home and return, building the landscape of his destroyed village “al-Barriyya” - whose inhabitants were famous for producing honey and sesame - with geographical coordinates and soundscape.

Participated in several exhibitions including “Sentences on the Bank... and Other Activities”, Darat al Funun (2010), 64th Berlinale (2014) and Qalandia International (2014). He currently studies at the Academy of Fine Arts in Vienna.

فiras شحادة

الأردن، 1988، يقيم في فيينا

في طريق عودتي عثرت على صورة للمنزل، 2018.
فيديو مع صوت، 15 دقيقة.

إنشاء فني مع ضوء نيون، جدار وعشب.

يتقضى العمل ذاكرة عابرة للأجيال حول الوطن والعودة، ليبنى مشهداً لقرية البرية المهذومة، والتي اشتهر سكانها بإنتاج العسل والسمسم، مع إحداثياتها الجغرافية وقطعة صوتية.

شارك بعدة معارض منها “عبارات على الضفاف وأنشطة أخرى”، دارة الفنون (2010)، بيرينالي الـ64 (2014)، وقلنديا الدولي (2014). يدرس الآن في أكاديمية الفنون الجميلة في فيينا.



Mohamed Badarne

Palestine, 1978, lives in Berlin
*Crack 708**.

*708 kilometers is the length of the wall that the occupation decided to build. A major part of it has been erected. Along this wall, parts of which I have captured, appear holes and cracks that have been left behind by the detained as a sign of rejection and defiance.

Mohamed Badarne wonders whether images of joy can rise above images of barricades. And what might push the photographer to capture Palestine without the facets of occupation? Is it escapism? Or is it an "elimination" of the occupation in the artistic sense?

Mohamad Badarne is a Palestinian photographer. He exhibited at the Darat al Funun Lab in 2013.

محمّد بدارنة

فلسطين، 1978، يقيم في برلين
ثغرة 708*.

*708 كيلومتر هو طول الجدار الذي خطّط للاحتلال ببناءه، وتم إنشاء القسم الأكبر منه. على طول هذا الجدار الذي قمت بتصوير أجزاء منه، كانت تظهر ثغرات وشقوق تركها الناس المحجوزون خلفه علامة للرفض والتّحدي.

يتساءل بدارنة في هذا العمل عمّا إن كانت صور الفرح تستطيع التّغلب على صور القتل والحوادث؟ وما الذي قد يدفع المصوّر إلى التقاط فلسطين دون معالم الاحتلال؟ أهو هروبٌ إلى عالم متخيّل يخلو من بصمات الجناة؟ هل هي "إزالة" للاحتلال بالمفهوم الفنّي؟

محمد بدارنة مصوّر فوتوغرافي فلسطيني، عرض أعماله في المختبر بدارة الفنون (2013).



Mohammed Zakaria

Qatar (Jordanian), 1986, lives in Amman
Untitled, 2017. Photographs.

In this series of black and white photography, Mohammed Zakaria captures skaters against the backdrop of the city of Amman.

Photographer, skateboarder and activist. He is the founder and manager of 7Hills, the only skate park in Amman. He participated in the exchange residency program between Darat al Funun and the Fondazione Fotografia Modena, Italy.

محمد زكريا

قطر (أردني)، 1986، يقيم في عمّان
بدون عنوان، 2017. صور فوتوغرافية.

في هذه السلسلة التي تتكوّن من صور فوتوغرافيّة بالأبيض والأسود، يلتقط محمد زكريا المتزلّجين أمام خلفيّات مدينة عمّان.

مصوّر ومتزلّج وناشط اجتماعي. بنى ويدير حديقة التزلج الوحيدة في عمّان باسم "التلال السبعة". ضمن اتفاقية التبادل بين دارة الفنون و Fondazione Fotografia في مودينا بإيطاليا، كان زكريا أحد المقيمين الفنيين.



Akram Zaatari

Lebanon, 1966, lives in Beirut

On Photography Dispossession and Times of Struggle, 2017. Video, 38 mins.

In this film, which contains interviews with people who lost their photos because of war, Zaatari reflects on the elasticity of what we see as photography. He shows photos from nearly a century ago in the digital frames of iPads and iPhones, stacking frame upon frame and image upon image.

Zaatari's practice spans more than 40 video works and video installations. He is the winner of the Recollets award from The Rockefeller Foundation in Paris. He is also a founding member of the "Arab Image Foundation." In 2008, Zaatari participated in the Darat al Funun exhibition "Art Now in Lebanon", curated by Adrée Sfeir-Semler.

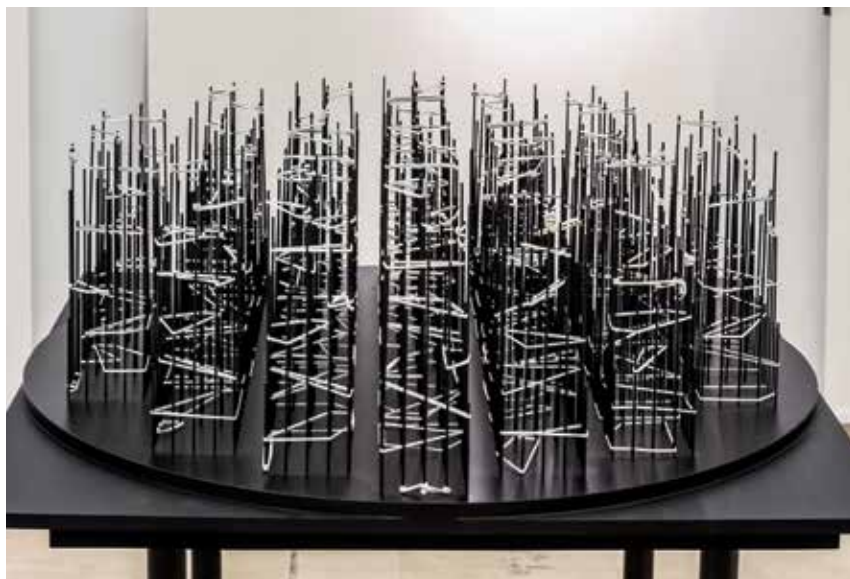
أكرم زعتري

لبنان، 1966، يقيم في بيروت

عن التصوير، والنسب وأوقات الصراع، 2017. فيديو، 38 دقيقة.

في هذا الفيلم الذي يتضمّن مقابلات مع أشخاص فقدوا صورهم بسبب الحرب، يتأمّل زعتري في مرونة ما نراه على أنّه تصوير. ويعرض صوراً يعود تاريخها إلى ما يقارب القرن ضمن أطر الآيباد والآيفون، راصّاً إطاراً على إطار، وصورة على صورة.

تمتد ممارسة زعتري الفنيّة إلى أكثر من 40 عملاً بالفيديو وتجهيزات الفيديو. حصل على جائزة Recollets من مؤسسة Rockefeller بباريس. وهو أحد الأعضاء المؤسسين لـ"المؤسسة العربية للصورة". شارك زعتري في معرض "الفن الآن في لبنان" (2008) بدارة الفنون ومن تنسيق أندريه سفير زملر.



Dana Rousan

Jordan, 1969, lives in Amman

Escape Reality, 2018.

Wood, metal, and elastic bands.

A vicious circle that keeps rolling, combining both opposites – black & white – which are continuously inseparable, in their infinite forms.

The artist's experience rests on her years long practice of Graphic Design, which she frequently combines with art.

دانة الروسان

الأردن، 1969، تقيم في عمّان

الهروب من الواقع، 2018.

خشب، معدن وعصابات مرنة.

حلقة مفرغة مستمرة بالدوران تجمع المضادان الأبيض والأسود ليصبحوا كتلة واحدة بتعدد أشكالهم أو فروعها المتشابكة إلى ما لا نهاية.

تستند دانة الروسان في تجربتها إلى سنوات من ممارسة التصميم الجرافيكي ودمجه مع الفن.



Dana Kaoukji

Jordan, 1994, lives in Amman

Selfless Selfishness, 2018. Performance.

The artist aims to establish and cross the fine lines between self-love, self-obsession, and self-anxiety. What are the limits of our natural narcissistic instincts, and does it make a difference if we are being watched? At what point do we stop looking at ourselves in the mirrors and do we see the person wearing them, following our gaze?

Dana is a visual artist who graduated with a Bachelor of Fine Arts from the University of Jordan. She is interested in the performing arts.

دانة قاوقجي

الأردن، 1994، تقيم في عمّان

أنايتية غير أنايتية، 2018. أداء.

فنانة مهتمة بالفن الأدائي، حصلت على شهادة البكالوريوس في الفنون من الجامعة الأردنية العام 2017. ترمي الفنانة في أدائها إلى تأسيس وعبور الحدود الرقيقة ما بين حب الذات والهوس بالذات والقلق بالذات. فما هي حدود غرائزنا النرجسية؟ وهل يختلف الأمر عندما يشاهدنا أحد؟ وفي أي نقطة نتوقف عن النظر إلى أنفسنا في المرايا لنرى الشخص الذي يرتدي هذه المشاعر؟

فنانة بصريّة حصلت على شهادة البكالوريوس في الفنون من الجامعة الأردنية، مهتمة بالفن الأدائي.



Ayham Alsammak

Saudi Arabia (Jordanian), 2002,
lives in Amman

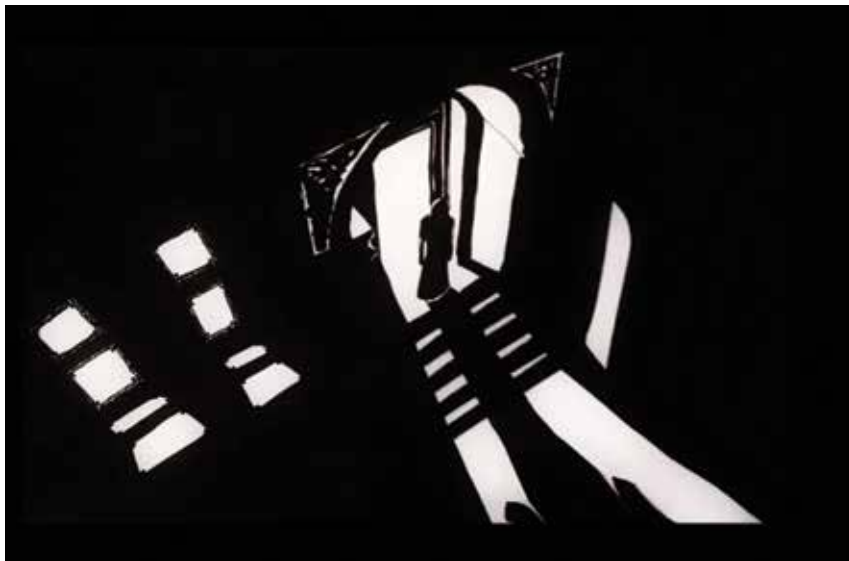
Untitled, 2017. Ink on paper.

The youngest participant in Darat al
Funun's 30th Anniversary inaugural
exhibition.

أيهم السّمّاك

السعوديّة (أردني)، 2002، يقيم في عمّان
بدون عنوان، 2017. حبر على ورق.

أصغر مشارك في المعرض الاحتفالي لدارة
الفنون.



Hosam Omran

Jordan, 1991, lives in Amman
The Pact, 2016. Video, 2'43".

The stop-motion animated film noir set in the 1940s portrays the interplay between love and violence.

Visual artist and musician. He is also a founding member of "Share3 El Sukkar" musical band. He released his first LP, titled "Ten Years" in 2017.

حسام عمران

الأردن، 1991، يقيم في عمّان
المعاهدة، 2016. فيديو "2'43".

يُصوّر الفيلم التحريكّي الذي تدور أحداثه في الأربعينيّات العلاقة المتداخلة ما بين الحب والعنف.

فنان بصريّ وموسيقي ومؤسّس مشارك لفرقة شارع السكر. صدرت اسطوانته الفرديّة الأولى العام 2017 بعنوان "عشر سنين".



Munjed Qasim

Jordan, 1977, lives in Zarqa

Untitled, 2017-2018. Acrylic on canvas.

Munjed Qasim participated in Darat al Funun's first Summer Academy in 1999, directed by the late Syrian artist Marwan. Although he continued making works on paper in his spare time, Munjed stopped painting, until inspired by our 30th anniversary Open Call, he decided to apply. He picked up his paint brushes in Darat al Funun's studio and continued where he had left off almost 18 years ago.

منجد قاسم

الأردن، 1977، يقيم في الزرقاء

بدون عنوان، 2017-2018. أكريليك على كانفاس.

شارك منجد في أكاديمية دارة الفنون الصيفية الأولى العام 1999 بإدارة الفنان الراحل مروان. ورغم أنه استمر بالعمل على الورق في وقت فراغه، إلا أن منجد توقف عن الرسم حتى أن قرأ دعوتنا المفتوحة وقرّر أن يتقدّم للمشاركة. تناول منجد فراشه في استوديو دارة الفنون واستكمل ما كان قد بدأه قبل 18 عاماً.



Sahel Al Hiyari

Jordan, 1963, lives in Amman

Untitled, 2012. Oil on canvas.

The artist explores the capacity of the oil paint to resist change. The thick black lines make the space of the painted surface produce a rich randomness in a limited, constant relationship, in an oblique reference to current times.

Sahel is the principal architect at Sahel Al Hiyari Architects. He holds a Master of Architecture in Urban Design from the Graduate School of Design at Harvard University. Al Hiyari has served as a reviewer and a member of the Master Jury for the Aga Khan Award for Architecture. He was chosen as the first architect to receive the Rolex Mentor (2002). Al Hiyari has designed Darat al Funun's upper boundaries.

سهل الحيارى

الأردن، 1963، يقيم في عمان
بدون عنوان، 2012. زيت على كanvas.

يستكشف الفنان في هذا العمل قدرة الألوان الزيتية على مقاومة التغيير. فتجبر الخطوط السوداء الكثيفة مساحة السطح تنتج أشكالاً عشوائية غنية، وذلك ضمن علاقة محدودة ودائمة، في إشارة غير مباشرة للأوضاع الحالية.

المعماري المسؤول في مكتب "سهل الحيارى-معماريون". حاصل على شهادة الماجستير في العمارة بتخصص التصميم الحضري من جامعة هارفارد. كان الحيارى عضو لجنة تحكيم جائزة آغا خان للعمارة، وحصل على منحة مبادرة Rolex (2002). صمم الحيارى سور دارة الفنون العلوي.



Tala Abdulhadi

Jordan, 1993, lives in Amman
Warm impermanence, 2017-2018.
Mixed media installation.

“This project is an attempt at coming to terms with the notion that my neighbourhood has changed and grown, but so have I. And that is a fact to be accepted, rather than antagonized, despite the difficulty of remaining stoic, while watching a hole replace a house.”

Tala is an artist and writer. She holds a Bachelor Degree in English Literature from the American University of Madaba.

تالا عبد الهادي

الأردن، 1993، تقيم في عمّان
مؤقتة دائمة، 2017-2018.
إنشاء فني بوسائط متعددة.

“هذا المشروع محاولة للتصالح مع مسألة أن الحي الذي نشأت فيه تغيّر وكبر، كما حدث معي. وهذا أمر يجب تقبله بدلاً من رفضه على الرغم من البقاء في محلك وأنت تشاهدين حفرة تستبدل منزلاً.”

رسامة وكاتبة حاصلة على شهادة البكالوريوس في الأدب الإنجليزي من الجامعة الأميركية في مادبا.



Haya Abdul Hameed

Jordan, 1987, lives in Amman

Cutis (Kyoo-tis), 2018.

Mixed media installation with light and sound.

“When cocooning ourselves spiritually and emotionally through conforming to pre-set expectations imposed by a materialistic world, the outside does not always represent the inside. No matter how many layers we cover ourselves with or masks we wear, in our loneliest moments, humanity always emerges from beneath.”

The artist graduated from the Lebanese American University. She subsequently volunteered in a United Nations Centre in San Francisco, where she taught art to the mentally handicapped. Her work “Knot” was exhibited in The Lab in 2015, and in 2016 she participated in do it بالعربي.

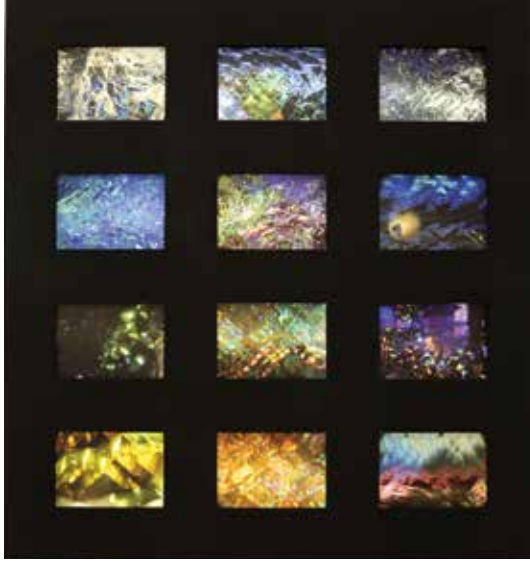
هيا عبد الحميد

الأردن، 1987، تقيم في عمّان

أدّمة، 2018. إنشاء فني بوسائط متعدّدة مع الضوء والصوت.

“عندما نحيط أنفسنا روحانيّاً وعاطفيّاً عبر التقيّد بالتوقعات المسيّقة المفروضة علينا من قبل العالم المادي، لا يمثّل ما هو ظاهر دواخلنا دائماً. مهما كان عدد الطبقات التي نغطّي بها أنفسنا أو أقنعة نرتديها، ففي وحدتنا، تنبثق الإنسانيّة دائماً من الداخل.”

تدرّجت الفنانة من كلية الفنون بالجامعة الأميركية اللبنانية، وتطوّعت في مركز بسان فرانسيسكو “الولايات المتحدة” لتعليم ذوي الإعاقة الفنون والرسم. عرضت عملها “عقدة” في المختبر (2015)، وشاركت في معرض do it بالعربي (2016).



Dina Mufti

Jordan, 1982, lives in Amman

Into Light, 2017-2018.

Lightbox installation of unedited iPhone photographs.

The artist experiments with different light emitting sources on a variety of everyday objects and materials, encouraging the viewer to see things from a different perspective.

Dina Mufti is an artist and photographer.

دينا المفتي

الأردن، 1982، تقيم في عمان

إلى الضوء، 2017-2018. إنشاء من صندوق مضاء
لصور غير محزرة التقطت بواسطة كاميرا الآيفون.

تستعمل الفنانة مصادر ضوئية متنوّعة على مواد
تستعمل يومياً، مشجّعة المشاهد على رؤية الأمور
من وجهة نظر مختلفة.

دينا المفتي فنانة ومصورة الفوتوغرافية.



ياسمين النابلسي

Jordan, 1991, lives in Amman

Candy Dungeons, 2017.

Digital print, paint, and embroidery on cloth.

The artist works with her drawing and painting practice to create patterns and garments of various morphing, swimming and intertwining creatures. These creatures are an amalgamation of natural history drawings and advanced technology of underwater photography.

She holds a BFA and MFA from Central Saint Martins College of Art and Design in London.

ياسمين النابلسي

الأردن، 1991، تقيم في عمان

كائنات تتشابك، 2017.

طباعة رقمية، رسم، وتطريز على قماش.

تعمل الفنانة برسوماتها ولوحاتها لخلق أنماط من الكائنات الهائمة والسباحة والمتشابكة. تمثل هذه المخلوقات دمجاً لرسومات التاريخ الطبيعي وتقنيات التصوير تحت الماء المتقدمة.

حصلت على شهادتي البكالوريوس والماجستير في الفنون الجميلة من Central Saint Martins College of Art and Design في لندن.



Himat Ali

Iraq, 1960, lives between Paris and Amman
Spiritual Enlightenment, 2017.
Mixed media on canvas.

“A round window in Kyoto that one can look through with calm and tranquillity, for no reason other than it has no angles. Vision glides exactly as meditation does; the framed natural scene emerges as a work of art. Approaching it brings you closer to life, just as moving away feels like you are moving closer to death.”

The artist participated in several exhibitions in Japan, France, Holland, Austria, Switzerland and several Arab countries. He moved from Baghdad to Amman, and subsequently to Japan. He finally settled in France since 1995.

هيتم علي

العراق، 1960 ، يقيم بين باريس وعمّان
الإضاءة الروحية، 2017. وسائط متعدّدة على كanvas.

“نافذة دائرية في كيوتو يمكن النظر من خلالها بهدوء ومن غير توتر، لا لشيء إلا لأنها من غير زوايا. النظر يسيل مثلما يفعل التأمل تماماً، تبدو الطبيعة كما لو أنها لوحة. يقترب المرء منها ليقيم بين سؤالي الحياة والموت.”

أقام الفنان عدداً من المعارض في اليابان وفرنسا وهولندا والنمسا وسويسرا والبلاد العربية. انتقل من بغداد إلى عمّان ومنها إلى اليابان، ومنذ العام 1995 استقر بشكل نهائي في فرنسا.



Hassan Khan

Egypt, 1975, lives in Cairo

A Glass Object Photographed as a Way of Collecting the World Around It, 2013. From the photographic series "trusted sources II". Digital print, 40x40 cm. Courtesy of the artist and Chantal Crousel Gallery, Paris.

Artist and musician, Khan won the Silver Lion of the Venice Biennale for his sound work "Composition for a Public Park".

حسن خان

مصر، 1975، يقيم في القاهرة

شكل زجاجي تم تصويره باعتباره وسيلة لجمع العالم من حوله، 2013. صورة فوتوغرافية من مجموعة "مصادر موثوقة 2" 40x40 سم. بإذن من الفنان ومن جاليري "شاتال كروسيل"، باريس.

فنان وموسيقي وكاتب حصل على الأسد الفضي لبيئالي فينيسيا 57 عن عمله الصوتي "مؤلف لحديقة عامة".



Amal Kenawy

Cairo 1974-2012

Silence of Sheep, 2010. Video, 8'51".

Courtesy of the Amal Kenawy Estate.

In December 2009, two years before the Arab Spring, the artist staged a performance in Cairo where she tapped directly into a simmering discontent on the regime that had taken its toll on the living conditions of a people increasingly spiralling into poverty, while at the same time making a not-so-subtle comment on the complacency of these same people with the power structures destroying them. It became one of those pivotal moments where art seemed to anticipate events that had yet to happen.

The late Amal Kenawy is one of the most prominent Arab artists, who used contemporary art as a tool to talk about women and society. She had her first solo exhibition in Darat al Funun in 2007.

آمال قناوي

القاهرة 1974-2012

صامت الحملان، 2010. فيديو "8'51".
بإذن من ورثة أمال قناوي.

في كانون أول/ ديسمبر العام 2009، قبل عامين من الربيع العربي، استغلّت الفنانة الشخبط الشعبي على النظام الذي أثار على الظروف المعيشية للناس الذين يفرقون في الفقر، بينما وفي نفس الوقت، تعلق، بشكل واضح، على رضا الناس أنفسهم بالرغم من القوى التي تقوم بتدمير حياتهم. وأصبح العمل يمثل تلك اللحظات المحورية التي يبدو أن الفن فيها يتنبأ بالأحداث قبل أن تقع.

الراحلة أمال قناوي إحدى أبرز الفنانات العربيات اللواتي اتخذن من الفن المعاصر كوسيلة للتعبير عن المرأة والمجتمع. أقامت أول معرض فردي لها في دارة الفنون (2007).



Rana ElNemr

Germany (Egyptian), 1974, lives in Cairo
The Living Object #2, 2017. Metal, light,
and plants.

Taking the recognizable form of a street lamppost, “The Living Object” on one level represents the infrastructure. On another level, through its changing shape and form, it freely communicates the hopes, fears and temptations of the community it lies within. The plants selected for this piece are a combination of herbal and small plants from Darat al Funun’s gardens, and edible and inedible sprouts that wildly grow around them.

Rana is a founding member of The Contemporary Image Collective. She is interested in Cairo’s urban life, its architectural features, and public spaces.

رنا النمر

ألمانيا (مصرية)، 1974، تقيم في القاهرة
المادة الحيّة #2، 2017. معدن، ضوء، ونباتات.

يمثل العمل، بشكله المستعار من شكل عمود الشارع الصوتي المعروف، البنية التحتية من جانب، وعبر شكله المتغير، يوصل مشاعر الأمل والخوف ورغبات المجتمع فيه. النباتات المستخدمة في العمل مزيج من أعشاب ونباتات اختيرت من حدائق دار الفنون، وبراعم قابلة وغير قابلة للأكل نمت حولها.

عضوة مؤسّسة لمركز الصورة المعاصرة في القاهرة، ومهتمة بحياة القاهرة المدينيّة ومعالمها المعماريّة ومساحاتها العامة.

February

Exhibition

Truth is black, write over it with a mirage's light

30th Anniversary Inaugural Exhibition
Tuesday 13 February 2018
Opening 6:00 PM

Showcasing the work of emerging artists side by side with the work of established artists.

Artist Talk

Isidro López-Aparicio

Wednesday 14 February 2018
Blue House | 6:30 PM

The artist talks about his artistic journey in relation to social activism, and his perspective on art, which he defines as a “creative transformation of conflict”.

Artist Talk

Firas Shehadeh

Saturday 17 February 2018
The Lab | 6:30 PM

The artist talks about his artistic journey, which started in Darat al Funun and continued at the Academy of Fine Arts in Vienna, where he currently studies.

Film Screening

Nostalgia for the Light, 2010

Directed by Patricio Guzmán
Selected by Emily Jacir
Tuesday 20 February 2018
Main Building | 6:30 PM

Guzmán presents a poetic approach to the search in time, memory and the contemporary political history of Chile.

Artist Talk

Akram Zaatari

Tuesday 27 February 2018
The Lab | 6:30 PM

The artist talks about his artistic journey, which spans over 20 years.

March

Film Screening

Battle for Algiers, 1966

Directed by Gillo Pontecorvo
Selected by Emily Jacir
Tuesday 6 March 2018
Main Building | 7:00 PM

The film presents glimpses of the Algerian resistance against the French occupation during the fifties.

Artists in Conversation

Painting in the Digital Age

Himat Ali, Jehad Al Ameri, Munjed Qasim & Sahel Al Hiyari
Tuesday 13 March 2018
Beit al Beirut | 6:30 PM

The artists discuss the nature of painting in a post-internet age, where contemporary media, video art and installation art predominate. In what direction is painting going today?

Performance

Riding on a Cloud

Directed by Rabih Mroué performed by Yasser Mroué
Saturday 17 March 2018
Al Balad Theatre | 8:00 PM

Rabih Mroueh invites his brother Yasser to play the role of a character that resembles him personally. Yasser was injured in the Lebanese civil war and lost his ability to use words. Video recordings fuse with memories that are recounted on stage to form a subjective picture of the political developments in Lebanon.

Film Screening

Je Veux Voir (I Want to See), 2008

Directed by Joana Hadjithomas & Khalil Joreige
Tuesday 27 March 2018
Archaeological Site | 7:00 PM

Screened at the 2008 Cannes Film Festival, this narrative documentary film stars the internationally famous French actress Catherine Deneuve as herself, and re-counts her visit to Lebanon after the war in the summer of 2006.

April

Film Screening

The Lebanese Rocket Society, 2013

Directed by Joana Hadjithomas & Khalil Joreige
Tuesday 3 April 2018
Main Building | 7:00 PM

In the early sixties, a professor and his student from Haigazian university designed and fired rockets to study space. The project came to a halt in 1967.

Artists in Conversation

On Installation Art

Haya Abdul Hameed, Ibn Talib &
Wasim Zaid Habashneh
Tuesday 10 April 2018
Beit al Beiruti | 6:30 PM

Artists discuss installation art in relation to context and environment, taking their work shown in the current exhibition as a starting point.

Performance

Selfish Selflessness

Dana Kaoukji
Saturday 14 April 2018
The Lab | 4:00-7:00 PM

The artist stages a performance to establish and cross the fine lines between self-love, self obsession and self-anxiety.

Concert

Hassan Khan, Uriel Barthélemy &

André Vida

Saturday 21 April 2018
Archaeological Site | 8:30 PM

The trio presents an experimental performance that fuses electronic and the acoustic music.

Artist Talk

Joana Hadjithomas & Khalil Joreige

Tuesday 27 April 2018
Main Building | 6:30 PM

The Lebanese artists discuss their artistic experience which spans decades.

May

Performance

The liminal space and I

Mohammad Tayyeb
Saturday 5 May 2018
Archaeological Site | 7:30 PM

The artist Mohammad Tayyeb reflects on his 21 years of age and how they have intersected with cultural and political events that have shaped the Arab region. The performance is based on an artistic and intellectual research, manifested through different media such as video, music, and poetry, and incooperation with different artists.

Film Screening

Al Nakba

Parts 1 and 2 (1999-1947)
Directed by Rawan Damen
Tuesday 8 May 2018

On the 70th year anniversary of the Nakba, we present from Darat al Funun's archive The Al-Nakba series directed by Rawan Damen. The films document the period between 1799-2008, where through testimonies from prominent historians and historical event coverage, she uncovers plans to turn Palestine into a Jewish state preceding World War I.

The series also focuses on the role of the British mandate in opposing the Palestinian revolution, and the ongoing role of Israeli state-endorsed violence and intimidation terrorizing Palestinian civilians in order to force migration.

Film Screening

Al Nakba

Parts 3 and 4 (1947-2008)
Directed by Rawan Damen
Tuesday 15 May 2018

Parts 3 and 4 of Rawan Damen's Al Nakba series.

Blue House

البيت الأزرق

Ibn Talib

ابن طالب

Isidro López-Aparicio

إسيدرو لوبيث أباريشو

Beit al Beiruti (UP)

البيت البيروتي

Ayham Alsammak

أيهم السمك

Dana Rousan

دانا الروسان

Dina Mufti

دينا المفتي

Haya Abdul Hameed

هايا عبد الحميد

Himat Ali

هيمت علي

Hosam Omran

حسام عمران

Munjed Qasim

منجد قاسم

Sahel Al Hiyari

سهل الحيارى

Tala Abdulhadi

تالا عبد الهادي

Yasmine Alnabulsi

ياسمين النابلسي

بيت البيروتي

Beit al Beiruti

مقر مؤسسة خالد شومان

Headquarters

Beit al Beiruti (Down)

بيت البيروتي

Amal Kenawy

أمال كفاوي

Hassan Khan

حسن خان

Rana ElNemr

رنا النمير

المختبر
The Lab

The Lab

المختبر

Akram Zaatari

أكرم زعتري

Dana Kaoukji

دانة الكاوكجي

Firas Shehadeh

فiras شهاده

Mohamad Badarne

محمد بدرنة

Mohammed Zakaria

محمد زكريا

13 ش. نديم الملاح

13 Nadeem al Mallah St.

دار خالد
Dar Khalid

البيت الأزرق
Blue House

Main Building

المبنى الرئيسي

Joana Hadjithomas
and Khalil Joreige
Marwan Rechmaoui
Oraib Toukan
Wasim Zaid Habashneh
Yasmeen Sabri

جوانا حاجيثوماس
وكhalil جريج
مروان رشماوي
عريب طوقان
واسيم زيد حباشة
ياسمين صبري

المبنى الرئيسي
Main Building

الغرفة
Ghorfa

Ghorfa

Jehad Al Ameri

الغرفة

جهاد العامري

الموقع الأثري
Archaeological Site

نيسان / أبريل

عرض فيلم

النادي اللبناني للصواريخ، 2013

إخراج جوانا حاجيتوماس وخبيل جريج

الثلاثاء 3 نيسان / أبريل 2018

المبنى الرئيسي | 7:00 مساءً

في مطلع الستينيات، قام أستاذ مع طلبته في جامعة هايفازيان بتصميم صواريخ وإطلاقها بهدف دراسة الفضاء واستكشافه قبل أن يتوقف المشروع العام 1967.

جلسة نقاشية

الإنشاء الفني

ابن طالب، هيا عبد الحميد، وسيم زيد حباشنة

الثلاثاء 10 نيسان / أبريل 2018

بيت البيروتني | 6:30 مساءً

يناقش الفنانون مفهوم الإنشاء الفني وعلاقته ببيئته التي ينشأ فيها، وذلك انطلاقاً من أعمالهم التي شاركوا بها في معرض دائرة الفنون الاحتفالي.

عرض أدائي

أنائية غير أنائية

دانة قاقوجي

السبت 15 نيسان / أبريل 2018

المختبر | 7:00-4:00 مساءً

ترمي الفنانة في أدائها إلى تأسيس وعبور الحدود الرقيقة ما بين حب الذات والهوس بالذات والقلق بالذات.

حفل موسيقي

حسن خان وأوريليل بارتيليمي وأندريه فيدا

السبت 21 نيسان / أبريل 2018

الموقع الأثري | 8:30 مساءً

الثلاثي في عرض للموسيقى التجريبية التي تجمع ما بين الموسيقى الإلكترونية والحية.

لقاء مع فنّان

جوانا حاجي توما وخبيل جريج

الثلاثاء 27 نيسان / أبريل 2018

المبنى الرئيسي | 6:30 مساءً

يتحدّث الفنّانان اللبنانيّان حول تجربتهما الفنيّة التي تمتد على مدار عقود.

أيار / مايو

عرض أدائي

الفضاء الحدودي وأنا

محمد الطيّب

السبت 5 أيار / مايو 2018

الموقع الأثري | 7:30 مساءً

يستعرض الفنّان الأدائي محمّد الطيّب سنوات عمره الـ21 وتقاطعها مع أحداث ثقافيّة وسياسيّة مرّت بها المنطقة العربيّة وما زالت تعيشها. يستند العرض إلى بحث فنيّ وفكريّ يتجلّى من خلال وسائط تعبيرية مختلفة كالفيديو والموسيقى والقراءات الشعريّة وبالتعاون مع فنّانين مختلفين.

عرض فيلم

النكبة: جزء 1 و 2 (1947 - 1947)

إخراج روان الضّامن

الثلاثاء 8 أيار / مايو 2018

المبنى الرئيسي | 7:00 مساءً

في ذكرى مرور 70 عاماً على النكبة، تقدّم من أرشيف دائرة الفنون أفلام سلسلة النكبة من إعداد وإخراج روان الضّامن. توثّق الأفلام الفترة ما بين 1947 إلى 2008 وتعكس، بشهادات مؤرّخين بارزين ورصد الأحداث التاريخيّة، الخطط الخفيّة لتحويل فلسطين إلى إسرائيل منذ أيام نابليون وما قبل الحرب العالمية الأولى، ودور الانتداب البريطاني في التصدي للثورة الفلسطينية، وكذلك الإرهاب الصهيوني في تهريب المواطنين الفلسطينيين لإجبار بعضهم على النزوح.

عرض فيلم

النكبة: جزء 3 و 4 (1947 - 2008)

إخراج روان الضّامن

الثلاثاء 15 أيار / مايو 2018

المبنى الرئيسي | 7:00 مساءً

جزء 3 و 4 من سلسلة النكبة من إخراج روان الضّامن.

شباط / فبراير

افتتاح معرض

الحقيقية سوداء، فاكثب عليها

بضوء السراب - محمود درويش

معرضنا الاحتفالي يعامنا الثلاثين
الثلاثاء 13 شباط / فبراير 2018
الافتتاح 6:00 مساءً

تعرض أعمال لفنانين ناشئين تعرض جنباً إلى جنب مع
أعمال لفنانين من ذوي الخبرة.

لقاء مع فنان

إسيدرلو لوبيث آباريثيو

الاربعاء 14 شباط / فبراير 2018
البيت الأزرق | 6:30 مساءً

يتحدّث الفنان حول مسيرته الفنّية وارتباطها بالتزامه
المجتمعي، وعن نظراته إلى الفن التي يعرّفها على أنّها
”تحويل مبنّك للصراع“.

لقاء مع فنان

فراس شحادة

السبت 17 شباط / فبراير 2018
المختبر | 6:30 مساءً

يتحدّث الفنان حول مسيرته التي بدأها في دارة الفنون
وحثى دراسته في أكاديمية الفنون الجميلة في فيينا.

عرض فيلم

Nostalgia for the Light

إخراج باتريسيو غوزمان
من اختيار الفنانة أملي جاسر
الثلاثاء 20 شباط / فبراير 2018
المبنى الرئيسي | 7:00 مساءً

يقدم غوزمان مقاربة سينمائية شاعرية عن البحث في
الزمن والذاكرة، وتاريخ تشيلي السياسي المعاصر.

لقاء مع فنان

أكرم زعتري

الثلاثاء 27 شباط / فبراير 2018

يتحدّث الفنان حول مسيرته الفنّية التي تمتد لأكثر من
20 عاماً.

آذار / مارس

عرض فيلم

معركة الجزائر، 1966

إخراج جيلو بونتيكورفو
من اختيار الفنانة أملي جاسر
الثلاثاء 6 آذار / مارس 2018
المبنى الرئيسي | 7:00 مساءً

يعرض الفيلم لمحات من المقاومة الجزائرية للاحتلال
الفرنسي في الخمسينيات.

جلسة نقاشية

الرسم في العصر الرقمي

هيتم علي، جهاد العامري، منجد قاسم وسهل الحياوي
الثلاثاء 13 آذار / مارس 2018
بيت البيروتي | 6:30 مساءً

يناقش الفنانون مفهوم الرسم في عصر يطغى عليه الفن
بالوسائط الحديثة وفن الفيديو والإنشاء التركيبي وغيره.
فألى أين يتجه الرسم في وقتنا هذا؟

عرض أدائي

أمتطي غيمة

إخراج ربيع مروّة وأداء ياسر مروّة
استضافة مسرح البلد
السبت 17 آذار / مارس 2018
مسرح البلد | 8:00 مساءً

يدعو ربيع مروّة شقيقه ياسر ليمثّل دور نفسه. أصيب
ياسر أثناء الحرب الأهلية اللبنانية وفقد صوته جراء
الإصابة. وأثناء العرض، تندمج تسجيلات الفيديو مع
الذكريات التي تروى على المسرح لخلق صورة شخصية
لتاريخ لبنان السياسي.

عرض فيلم

بدّي شوف، 2008

إخراج جوانا حاجيتوماس وخبيل جريج
الثلاثاء 27 آذار / مارس 2018
الموقع الأثري | 7:00 مساءً

فيلم وثائقي روائي عرض في مهرجان كان 2008 تلعب
فيه الممثلة الفرنسية المشهورة كاترين دونوف دور
نفسها وهي تزور لبنان خلال حرب صيف 2006.

استجاب أكثر من 100 فنانة وفناناً لدعوتنا. وعلى مدار العام، نعرض أعمالاً لفنانين ناشئين تعرض جنباً إلى جنب مع أعمال لفنانين من ذوي الخبرة والانضمام إلى منبر تفاعليّ يطرح سرده الجديد، ويسائل ماضيها وواقعنا.

نحتفي هذا العام بكل الذين آمنوا برؤيتنا ورافقونا في رحلتنا طيلة هذه العقود الثلاثة، وأرسوا دعائم مؤسستنا. نحتفي أيضاً بشكل خاص بالجيل الجديد من الفنّانين والمبدعين الذين يشهدون على حاضرها ويلهمون مستقبلنا.

من المشاركين في **معرضنا الأحتفالي**: أكرم زعتري الذي مثّل لبنان في بينالي فينيسيا الـ55، جوانا حاجيتوماس وخلييل جريج اللذان حصلا على جائزة مارسيل دوشامب 2017، حسن خان الذي حصل على جائزة الأسد الفضي في بينالي فينيسيا الـ57، ربيع مروّة الذي حصل على جائزة الأمير كلاوس 2011.

الفنّانون المشاركون: إسيدرو لوبيث آباريثيو (إسبانيا)، أكرم زعتري (لبنان)، أمال قناوي (مصر)، أيهم السقاك (الأردن)، بشار ابن طالب (الأردن)، تالا عبد الهادي (الأردن)، جوانا حاجيتوماس وخلييل جريج (لبنان)، جهاد العامري (الأردن)، حسام عمران (الأردن)، حسن خان (مصر)، دانا الروسان (الأردن)، دانة القاوقجي (الأردن)، دينا المفتي (الأردن)، ربيع مروّة (لبنان)، رنا النمر (مصر)، سهل الحباري (الأردن)، عريب طوقان (الأردن)، فراس شحادة (الأردن)، محمّد بدارنة (فلسطين)، محمّد زكريا (الأردن)، مروان ر شماوي (لبنان)، منجد قاسم (الأردن)، هيا عبد الحميد (الأردن)، هيتم علي (العراق)، وسيم زيد حباشنة (الأردن)، ياسمين صبري (الأردن)، ياسمين النابلسي (الأردن).

المعرض الثاني:

الثلاثاء 3 تمّوز – 4 تشرين أول 2018

المعرض الثالث:

الثلاثاء 23 تشرين أول – 24 كانون ثاني 2019

تأتي المعارض بالتزامن مع برنامج يغتني باللقاءات الفنيّة والعروض الأدائيّة، ومن أرشيفنا عروض أفلام نسّقها فنانون، وجلسة نقاشيّة حول الإنتاج الثقافي ومعرض أرشيفي ينسّقه الحاصلون على زمالة دارة الفنون، ونقاشات مع المنسقين الفنيين، وورشات عمل، وعروض حيّة وغيرها.

يرجى متابعة موقعنا www.daratafunun.org ومتابعتنا على وسائل التواصل الاجتماعي.

#عاما_دارة_الفنون #دارة_الفنون

الحقيقة سوداء، فاكذب عليها بضوء السّراب

محمود درويش

المعرض الاحتفالي بعامنا الثلاثين

13 شباط - 17 أيار 2018

قبل 30 عاماً، أرسينا دعائم ما أصبح اليوم دارة الفنون التي قامت لتحتضن الفن والفنانين من الأردن والعالم العربي. أصبحنا منبراً حيويّاً متجدّداً للفنانين، ومركزاً للممارسات الفنيّة والتجريب يثريه الحوار والتبادل الثقافي والفني وسط الاضطرابات التي تعصف بمنطقتنا. آمن الفنّانون والمؤدّون والمعماريون والمصمّمون وعلماء الآثار والباحثون والشعراء والكتّاب والموسيقيون وصنّاع الأفلام بمبادرتنا.

واليوم، تضم دارة الفنون 6 مبانٍ تاريخيّة تعود إلى عشرينيّات القرن الماضي، وموقع أثري في الحديقة لكنيسة بيزنطيّة بنيت فوق معبد رومانيّ تم ترميمها جميعاً. واغتنت فعاليتنا بالمعارض الفنيّة لفنانين كبار وناشئين على حدّ سواء على مدار السنين، واللقاءات الفنيّة، وعروض الأفلام والمسرحيّات والقراءات الشعريّة والحفلات الموسيقيّة. وأطلقنا "أكاديميّة دارة الفنون الصيفيّة" السنويّة في العام 1999، ونفدّنا ورش العمل متعدّدة المجالات الفنيّة، وأنشأنا برنامجاً للإقامات الفنيّة التبادليّة، وافتتحنا "المختبر" للمشاريع الفنيّة التجريبيّة، وأسّسنا زمالة للدراسات الأكاديميّة حول الفن العربي، وغيرها الكثير.

انهار العالم كما نعرفه ابتداءً من بداية القرن الجديد، وجلبت الحروب اضطراباتٍ سياسيّة واجتماعيّة - ثقافيّة، وتهجير السكّان من مواطنهم، وأزمات هويّاتيّة، وكوارث بيئيّة، وسرّع عصر الإنترنت ومواقع وتطبيقات التواصل الاجتماعي من العولمة. بينما بقيت قضايانا منسيّة بدون حل.

لعامنا الـ30، دعونا الفنّانين من كافة التخصصات للتوقّف لبرهة والتأمّل، لإعادة اختراع عالمنا وسرد قصصهم، انطلاقاً من قصيدة **محمود درويش**: "إلى شاعر شاب":

الحقيقة سوداء، فاكذب عليها

بضوء السّراب.

الحقيقة سوداء ، فكتب عليها بضوء السّراب

محمود درويش

المعرض الإحتفالي بعامنا الثلاثين

13 شباط - 17 أيار 2018

مؤسسة خالد شومان
دارة الفنون

© 2018 حقوق الطبع، مؤسسة خالد شومان

دارة الفنون - مؤسسة خالد شومان

ص.ب. 5223،

عمان 11183، الأردن

هاتف: 2 / 4643251

فاكس: 4643253

www.daratafunun.org
darat@daratafunun.org

